

EN	Cordless Multi Tool	INSTRUCTION MANUAL	4
FR	Outil multi-fonctions sans fil	MANUEL D'INSTRUCTIONS	11
DE	Akku-Multifunktions-	BETRIEBSANLEITUNG	19
IT	Utensile multifunzione a batteria	ISTRUZIONI PER L'USO	27
NL	Accumultitool	GEBRUIKSAANWIJZING	35
ES	Multitool Inalámbrica	MANUAL DE INSTRUCCIONES	43
PT	Multicortadora Oscilante a Bateria	MANUAL DE INSTRUÇÕES	51
DA	Akku-multimaskine	BRUGSANVISNING	58
EL	Φορητό πολυεργαλείο	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	65
TR	Akülü Çok Fonksiyonlu Alet	KULLANMA KILAVUZU	73





![](_page_1_Figure_1.jpeg)

![](_page_1_Picture_2.jpeg)

![](_page_1_Picture_3.jpeg)

![](_page_2_Figure_0.jpeg)

![](_page_2_Figure_1.jpeg)

Ŵ

Ĉ.

Fig.11

## **SPECIFICATIONS**

Model:		DTM52
Oscillation per minute		10,000 - 20,000 min <sup>-1</sup>
Oscillation angle, left/right		1.8° (3.6° total)
Overall length	with BL1820B	305 mm
	with BL1860B	322 mm
Net weight		1.7 - 2.0 kg
Rated voltage		D.C. 18 V

 Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.

- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

## Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

 Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

**A**WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

### Applicable application tool

Use the application tool which type is adaptable to this tool as shown in the following table.

![](_page_3_Figure_12.jpeg)

### Intended use

The tool is intended for sawing and cutting wood, plastic, gypsum, non-ferrous metals, and fastening elements (e.g. nails and staples). It is also intended for working soft wall tiles, as well as dry sanding and scraping of small surfaces. It is especially for working close to edge and flush cutting.

### Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-2-4:

Work mode: Sanding Sound pressure level  $(L_{pA})$ : 69 dB(A) Uncertainty (K): 3 dB(A)

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-1:

Work mode: Cutting with plunge cut saw blade Sound pressure level ( $L_{pA}$ ) : 72 dB(A) Uncertainty (K) : 3 dB(A)

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-1:

Work mode: Cutting with segmental saw blade Sound pressure level ( $L_{pA}$ ) : 76 dB(A) Uncertainty (K) : 3 dB(A)

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-1:

Work mode: Scraping Sound pressure level  $(L_{pA})$ : 71 dB(A) Uncertainty (K): 3 dB(A)

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

**NOTE:** The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

#### AWARNING: Wear ear protection.

**WARNING:** The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

AWARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-2-4:

Work mode: Sanding Vibration emission  $(a_h)$  : 2.5 m/s<sup>2</sup> or less Uncertainty (K) : 1.5 m/s<sup>2</sup>

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-1:

Work mode: Cutting with plunge cut saw blade Vibration emission  $(a_h)$ : 2.5 m/s<sup>2</sup> or less Uncertainty (K): 1.5 m/s<sup>2</sup>

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-1:

Work mode: Cutting with segmental saw blade Vibration emission  $(a_h)$ : 2.5 m/s<sup>2</sup> or less Uncertainty (K): 1.5 m/s<sup>2</sup>

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-1:

Work mode: Scraping Vibration emission  $(a_h)$  : 2.5 m/s<sup>2</sup> or less Uncertainty (K) : 1.5 m/s<sup>2</sup>

**NOTE:** The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

AWARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

AWARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## EC Declaration of Conformity

#### For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

## SAFETY WARNINGS

### General power tool safety warnings

**WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## Cordless multi tool safety warnings

- 1. This power tool is intended to function for sawing, cutting, scraping and sanding. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
  - Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- Always use safety glasses or goggles. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses.
- 5. Hold the tool firmly.
- 6. Make sure the application tool is not contacting the workpiece before the switch is turned on.
- 7. Keep hands away from moving parts.
- 8. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
- 9. Always switch off and wait for the blade to come to a complete stop before removing the blade from the workpiece.
- 10. Do not touch the application tool or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.
- 11. Do not operate the tool at no-load unnecessarily.

- 12. Always use the correct dust mask/respirator for the material and application you are working with.
- Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.
- 14. This tool has not been waterproofed, so do not use water on the workpiece surface.
- 15. Ventilate your work area adequately when you perform sanding operations.
- 16. Use of this tool to sand some products, paints and wood could expose user to dust containing hazardous substances. Use appropriate respiratory protection.
- 17. Be sure that there are no cracks or breakage on the pad before use. Cracks or breakage may cause a personal injury.
- 18. Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer. Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- 19. Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- 21. Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- 22. Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- 23. Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.
- 24. Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.
- 25. Always be sure that the tool is switched off and unplugged or that the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.
- 26. Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.
- 27. Before operation, make sure that there is no buried object such as electric pipe, water pipe or gas pipe in the workpiece. Otherwise, it may cause an electric shock, electrical leakage or gas leak.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**A**WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

# Important safety instructions for battery cartridge

- 1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
- Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
- 3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
- If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
- 5. Do not short the battery cartridge:
  - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
  - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

- Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
- 7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
- 8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
- 9. Do not use a damaged battery.
- 10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

- 12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
- 13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
- 14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
- 15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
- 16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
- 17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.

18. Keep the battery away from children.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**ACAUTION:** Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

# Tips for maintaining maximum battery life

- 1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
  - Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
  - Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
- 4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
- 5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

# FUNCTIONAL DESCRIPTION

**A**CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

### Indicating the remaining battery capacity

#### Only for battery cartridges with the indicator ► Fig.1: 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

![](_page_6_Picture_20.jpeg)

**NOTE:** Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

**NOTE:** The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

## Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

## **Overload alert function**

The overload alert function may work if the current rises sharply due to the operation such as applying too much pressure onto a workpiece.

The overload alert function decline the speed of the oscillation and then increases the amplitude of vibration.

In this case, once isolate the application tool from the workpiece, then the speed of the oscillation goes back. Continue operation with an appropriate load.

## **Overload protection**

When the tool/battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool stops automatically. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

## **Overheat protection**

When the tool/battery is overheated, the tool stops automatically. In this situation, let the tool/battery cool before turning the tool on again.

## **Overdischarge protection**

When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.

## **Protection lock function**

When the protection system works repeatedly, the tool is locked. In this situation, the tool does not start even if turning the tool off and on. To release the protection lock, remove the battery, set it to the battery charger and wait until the charging finishes.

## Switch action

#### **A**CAUTION: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the tool is switched off.

Fig.2: 1. Slide switch

To start the tool, slide the slide switch toward the "I (ON)" position.

To stop the tool, slide the slide switch toward the "O (OFF)" position.

## Adjusting the orbital stroke rate

#### ▶ Fig.3: 1. Dial

The orbital stroke rate is adjustable. To change the orbital stroke rate, turn the dial between 1 and 6. The higher the number is, the higher the orbital stroke rate is. Preset the dial to the number suitable for your workpiece.

**NOTE:** The dial cannot be turned directly from 1 to 6 or from 6 to 1. Forcing the dial may damage the tool. When changing the dial direction, always turn the dial moving it through each intermediate number.

## Lighting up the front lamp

**A**CAUTION: Do not look in the light or see the source of light directly.

Slide the slide switch toward the "I (ON)" position to light up the front lamp. The lamp keeps on lighting while the switch is the "I (ON)" position.

The front lamp goes out 10 seconds after sliding switch toward the "O (OFF)" position.

Fig.4: 1. Front lamp

**NOTE:** When the overheat protection or the protection lock function is working, the front lamp blinks for about 1 minutes. Refer the section for the tool / battery protection system.

## **Electronic function**

The tool is equipped with the electronic functions for easy operation.

## **Constant speed control**

The speed control function provides the constant orbital stroke rate regardless of load conditions.

## Soft start feature

Soft start feature reduces starting reaction.

# Accidental re-start preventive function

When installing the battery cartridge while the slide switch in the "I (ON)" position, the tool does not start. To start the tool, first slide the slide switch toward the "O (OFF)" position and then slide it toward the "I (ON)" position.

## ASSEMBLY

# Installing or removing battery cartridge

**ACAUTION:** Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

**A**CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

Fig.5: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

**CAUTION:** Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

**CAUTION:** Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

**A**CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

## Installing or removing application tool

#### **Optional accessory**

**WARNING:** Do not install application tool upside down. Installing application tool upside down may damage the tool and cause serious personal injury.

**ACAUTION:** Clean up dust and perform lubrication on the moving part of the lock lever from time to time. Otherwise dust may accumulate in the moving part of the lock lever and hinder its smooth movement.

ACAUTION: Be careful when closing the lock lever.

Hold the tool firmly when installing or removing the application tool. Do not put your hand around the original position of the lock lever. The lock lever may close suddenly and pinch your finger.

#### Fig.6

**NOTICE:** Install application tool in the correct direction according to your work. Application tool can be installed at an angle of every 30 degree.

**NOTICE:** Do not start the tool while the lever opens. The tool may be damaged.

1. Open the lock lever fully until it sounds a click. Remove the holder bolt.

When the lock lever is fully opened, the position of the lock lever is maintained even if you release your hand. Fig.7: 1. Lock lever 2. Holder bolt

Put an application tool (optional accessory) onto the tool flange. And then, insert the holder bolt until it stops.
Fig.8: 1. Holder bolt 2. Application tool 3. Tool

flange 4. Application tool (sanding pad)

3. Return the lock lever to its original position.

Always make sure that the application tool is securely held in place.

Fig.9: 1. Lock lever

To remove the application tool, follow the installation procedures in reverse.

**A**CAUTION: When removing the application tool, do not touch the application tool or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.

## Using sanding application tool

When using sanding application tool, mount the application tool on the sanding pad so that it matches the sanding pad direction.

The sanding pad has a hook and loop type fitting system which allows easy and rapid fitting of a sanding paper.

As sanding papers have holes for dust extraction, mount a sanding paper so that the holes in a sanding paper match those in the sanding pad.

► Fig.10: 1. Sanding paper

To remove a sanding paper, raise its end and peel it off.

## OPERATION

**WARNING:** Before starting the tool and during operation, keep your hand and face away from the application tool.

**A**CAUTION: Do not apply excessive load to the tool which may cause a motor lock and stop the tool.

**ACAUTION:** Do not operate the tool with pressing the battery cartridge against the tool.

**NOTICE:** If you operate the tool with forcing or excessive pressure, the overload alert may work and then the amplitude of vibration increase.

In this case, once isolate the application tool from the workpiece, then the speed of the oscillation goes back. Continue operation with an appropriate load.

## Cutting, sawing and scraping

**NOTICE:** Do not move on the tool forcibly in the direction (e.g. towards either side) of the application tool with no cutting edge. It may damage the tool.

**NOTICE:** Operate the tool with appropriate load. Forcing or excessive pressure on the tool may reduce efficiency.

Especially when operating the tool with a long blade (e.g. plunge cut saw blade), applying too much pressure that the blade bends may not only reduce efficiency but also activate the protection system.

#### ▶ Fig.11

Put the application tool on the workpiece. And then move the tool forward so that the application tool movement does not slow down.

**NOTE:** Before cutting operation, it is recommended to preset the orbital stroke rate 4 - 6.

**NOTE:** An adequate movement speed of the tool makes saw dust ejected smoothly. It helps efficient operation.

**NOTE:** The round saw is recommended for cutting long straight line.

## Sanding

**NOTICE:** Do not reuse a sanding paper used for sanding metal to sand wood.

**NOTICE:** Do not use a worn sanding paper or sanding paper without grit.

Apply a sanding paper on the workpiece. Fig.12

**NOTE:** Before the operation, it is recommended to determine a suitable orbital stroke rate by sanding a test material sample as trial.

NOTE: It is recommended not to change the grid of the sanding paper until you finish sanding the whole surface of the workpiece. Changing the grid of the sanding paper on the half way may cause an unfine finish.

# Dust attachment for sanding operation

#### **Optional accessory**

**ACAUTION:** Do not use the dust extraction attachment when sanding metal. Sucking spark and hot particle results in smoking and ignition.

### Installing the dust attachment

1. Remove the holder bolt and the application tool.

**2.** Put the dust attachment with the latches aligned with the notches on the tool.

Slide the dust attachment as shown in the illustration. Fig.13: 1. Dust attachment 2. Latch 3. Notch

3. Install the sanding pad and the holder bolt.

**4.** Connect the hose of the vacuum cleaner to the dust extraction attachment.

▶ Fig.14

## Removing the dust attachment

1. When removing the dust attachment, remove the holder bolt and the sanding pad.

2. Slide the dust attachment while opening the latches by hands as shown in the illustration, and then remove the dust attachment from the tool.

Fig.15: 1. Latch

## MAINTENANCE

**A**CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

**NOTICE:** Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

## OPTIONAL ACCESSORIES

ACAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Segment saw blade
- Round saw blade
- Plunge cut saw blade
- Scraper (rigid)
- Scraper (flexible)
- Serrated seg blade
- General joint cutter
- HM remover
- HM seg saw blade
- HM sanding plate
- Diamond seg sawblade
- Sanding pad
- Abrasive paper delta (red / white / black)
- Fleece delta (medium / coarse / without grit)
- Polishing felt delta
  - Dust extraction attachment
  - Makita genuine battery and charger

**NOTE:** Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.